

MaxLife™ ATF LÍQUIDO SINTÉTICO PARA LA
TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA
807497

1. IDENTIFICACIÓN DE LA SUSTANCIA O LA MEZCLA Y DE LA SOCIEDAD O LA EMPRESA

Ashland	Numero informacion regular	1-800-325-3751
P.O. Box 2219	Teléfono	614-790-3333
Columbus, OH 43216	Teléfono de emergencia	1-800-ASHLAND (1-800-274-5263)
Nombre del producto	MaxLife™ ATF LÍQUIDO SINTÉTICO PARA LA TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA	
Código del producto	807497	

2. IDENTIFICACION DE LOS PELIGROS

Revisión de la Emergencia

Aspecto: líquido, rojo

¡ADVERTENCIA! POSIBLEMENTE OCASIONE UNA REACCIÓN DÉRMICA ALÉRGICA. POSIBLEMENTE OCASIONE IRRITACIÓN DE LA PIEL Y LAS VÍAS RESPIRATORIAS. EL CONTACTO PROLONGADO O REPETIDO POSIBLEMENTE SEQUE LA PIEL Y OCASIONE DERMATITIS Y QUEMADURAS.

Efectos potenciales para la Salud

Vía de exposición

Inhalación, Absorción dérmica, Contacto dérmico, Contacto Ocular, Ingestión

Contacto con los ojos

Puede ocasionar irritación ocular leve. Los síntomas incluyen picazón, lagrimeo y enrojecimiento.

Contacto con la piel

Puede ocasionar irritación dérmica. Los síntomas pueden incluir enrojecimiento y ardor de la piel, así como otros daños dérmicos. Puede causar una reacción alérgica a la piel. El contacto prolongado o repetido puede secar la piel. Los síntomas pueden incluir enrojecimiento, ardor y sequedad y resquebrajamiento de la piel, quemaduras dérmicas y otros daños dérmicos.

Ingestión

No es probable que la ingestión de pequeñas cantidades de este material durante la manipulación normal ocasione efectos nocivos. La ingestión de cantidades grandes puede ser nociva.

Inhalación

Es posible respirar este material bajo ciertas condiciones de manipulación y uso (por ejemplo, durante calentamiento, pulverización o agitación). No es probable que la respiración de pequeñas cantidades de este material durante la manipulación normal ocasione efectos nocivos. La respiración de grandes cantidades puede ser nociva. Los síntomas generalmente ocurren en concentraciones aéreas mayores que las de los límites de exposición recomendados (Ver la Sección 8).

Fecha de revisión: 05/10/2013

Fecha de impresión: 1/28/2014

Número MSDS: R0367943

Versión: 5.0

MaxLife™ ATF LÍQUIDO SINTÉTICO PARA LA
TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA
807497

Condición Médica Agravada

Los trastornos preexistentes de los siguientes órganos (o sistemas orgánicos) pueden verse agravados por la exposición a este material: Piel, pulmón (por ejemplo, condiciones parecidas al asma)

Síntomas

Los signos y síntomas de la exposición a este material, ya sea por inhalación, ingestión y/o absorción cutánea pueden incluir: acné, malestar estomacal o intestinal (náusea, vómitos, diarrea), irritación (nariz, garganta, vías respiratorias)

Órganos diana

no datos

Carcinogenicidad

Este material no figura como carcinógeno en las listas de la Agencia Internacional de Investigación de Cáncer, el Programa Nacional de Toxicología ni la Administración de Seguridad y Salud Laborales.

Peligro para la reproducción

No hay datos disponibles para evaluar el riesgo al feto por la exposición materna a este material.

3. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

Peligroso Componentes	No. CAS / No. Secreto Comercial	Concentración
HEAVY PARAFFINIC DISTILLATE	64742-54-7	>=70-<80%
HYDROTREATED HEAVY PARAFFINIC BASE OIL	64742-54-7	>=15-<20%
HYDROTREATED LIGHT PARAFFINIC DISTILLATE	64742-55-8	>=1.5-<5%
Acetamide, 2-hydroxy-, N,N-dicoco alkyl derivs.	866259-61-2	>=1-<1.5%

4. PRIMEROS AUXILIOS

Ojos

Si surgen síntomas, alejar a la persona de la exposición y llevarla al aire fresco. Verter agua suavemente en los ojos manteniendo los párpados separados. Si los síntomas persisten o hay alguna dificultad visual, buscar atención médica.

Piel

Quitarse la ropa contaminada. Verter grandes cantidades de agua en el área expuesta. Si la piel está dañada, buscar atención médica inmediata. Si la piel no está dañada y persisten los síntomas, buscar atención médica. Limpiar la ropa antes de volver a usarla.

Ingestión

MaxLife™ ATF LÍQUIDO SINTÉTICO PARA LA
TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA
807497

Buscar atención médica. Si la persona está somnolienta o ha perdido el conocimiento, no darle nada por boca; poner a la persona sobre su lado izquierdo con la cabeza hacia abajo. Ponerse en contacto con un médico, establecimiento médico o centro de control de intoxicación para asesoramiento en cuanto a inducir vómitos. En lo posible, no dejar sola a la persona.

Inhalación

Si surgen síntomas, alejar a la persona de la exposición y llevarla al aire fresco. Si los síntomas persisten, buscar atención médica. Si la respiración es dificultosa, administrar oxígeno. Mantener a la persona abrigada y quieta; buscar atención médica inmediata.

Notas para el médico

Peligros: La aspiración aguda de grandes cantidades de material cargado con aceite puede producir una neumonía por aspiración seria. Los pacientes que aspiran estos aceites deberán ser seguidos por el desarrollo de secuelas a largo plazo. La aspiración repetida de pequeñas cantidades de aceite mineral puede producir inflamación crónica de los pulmones (i.e. neumonía lipóide) que puede progresar a fibrosis pulmonar. Los síntomas con frecuencia son sutiles y los cambios radiológicos parecen peores que las anomalías clínicas. A veces hay tos persistente, irritación de las vías respiratorias superiores, falta de aire con el esfuerzo, fiebre y esputo con sangre. Es improbable que la exposición por inhalación a vahos de aceite por debajo de los límites laborales actuales ocasione anomalías pulmonares.

Tratamiento: No hay información disponible.

5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

Medios de extinción apropiados

Producto químico en polvo, Dióxido de carbono (CO₂), Agua pulverizada

Productos de combustión peligrosos

dióxido de carbono y monóxido de carbono, Hidrocarburos, óxidos de nitrógeno (NO_x)

Precauciones para la lucha contra incendios

Use vestimenta de servicio para bomberos completa (equipo Bunker completo) y protección respiratoria (equipo de respiración independiente o SCBA) NO dirija un potente chorro de agua o espuma a charcos de líquidos calientes en combustión, dado que esto puede formar espuma y aumentar la intensidad del fuego. La formación de espuma puede ser violenta y posiblemente ocasionar lesiones a un bombero que se encuentre cerca del líquido en combustión. Rocíe con agua para enfriar los contenedores y estructuras expuestos al fuego hasta que se haya apagado el incendio, si puede hacerlo con el mínimo de riesgo. Evite esparcir el material en combustión con el agua utilizada para enfriar.

Clase de Inflamabilidad sobre los Líquidos Inflamables

Líquido combustible Clase IIIB

6. MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

Precauciones personales

Equipo de protección individual, ver sección 8. Deben excluirse de la zona de vertido del producto a aquellas personas que no lleven un equipo protector hasta que se haya completado la limpieza.

MaxLife™ ATF LÍQUIDO SINTÉTICO PARA LA
TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA
807497

Precauciones relativas al medio ambiente

Impedir la propagación sobre las grandes zonas (p. ej. por contención o barreras de aceite). No dejar que el producto entre en el sistema de alcantarillado. No echar al agua superficial o al sistema de alcantarillado sanitario.

Métodos de limpieza

Guardar en contenedores apropiados y cerrados para su eliminación. Recojer con un producto absorbente inerte (por ejemplo, arena, diatomita, fijador de ácidos, fijador universal, serrín).

Información adicional

Cumplir todos los reglamentos federales, estatales y locales aplicables.

7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

Manipulación

Los recipientes de este material pueden ser peligrosos cuando se vacían. Ya que los recipientes vacíos retienen residuos del producto (vapores, líquidos y/o sólidos), deberá observarse todas las precauciones de peligro en la hoja de datos.

Almacenamiento

Almacenar en un lugar seco y fresco y ventiló.

8. CONTROLES DE EXPOSICIÓN/ PROTECCIÓN INDIVIDUAL

Directriz de Exposición

HYDROTREATED LIGHT PARAFFINIC DISTILLATE		64742-55-8	
NIOSH	REL: Límite de exposición recomendado (Recommended exposure limit, REL):	5 mg/m ³	Niebla.
NIOSH	Valor límite de exposición a corto plazo	10 mg/m ³	Niebla.
OSHA Z1	Límite de exposición permisible	5 mg/m ³	Niebla.
ACGIH	media de tiempo de carga	5 mg/m ³	Fracción inhalable.

Recomendaciones generales

Estas recomendaciones establecen pautas generales para la manipulación de este producto. Los equipos de protección personal deben seleccionarse para cada aplicación individual y deben considerarse los factores que afecten la posibilidad de exposición, como las prácticas de manipulación, las concentraciones de productos químicos y la ventilación. Es responsabilidad final del empleador cumplir con las disposiciones reglamentarias establecidas por las autoridades locales.

MaxLife™ ATF LÍQUIDO SINTÉTICO PARA LA
TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA
807497

Controles de la exposición

Se debe proporcionar suficiente ventilación mecánica (general y/o mediante extracción local) para mantener la exposición por debajo de las pautas de exposición (si corresponde) o por debajo de los niveles que pueden provocar efectos negativos conocidos, sospechados o evidentes.

Protección de los ojos

No se necesita en condiciones normales de uso. Use gafas de seguridad a prueba de salpicaduras si es posible que el material sea rociado o salpicado en los ojos.

Protección de la piel y del cuerpo

Use vestimenta de trabajo normal, como pantalones largos, camisas de manga larga y cubrecalzado para prevenir el contacto directo del producto con la piel. Lave la vestimenta antes de volver a utilizarla. Si aparecen signos de irritación en la piel, comuníquese con el profesional de salud y seguridad de su planta o con su proveedor de equipos de seguridad local para determinar qué equipos de protección personal se deben utilizar.

Utilice guantes resistentes (consulte con su proveedor de equipos de seguridad).

Deseche los guantes que presenten rasgaduras, agujeros o signos de desgaste.

Protección respiratoria

No es necesario utilizar protección para las vías respiratorias en condiciones normales de uso.

9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

Estado físico	líquido
Color	rojo
Olor	suave
Punto /intervalo de ebullición	(>)424 °F / 218 °C @ 760.00 mmHg
Punto de inflamación	> 390 °F / > 199 °C Copa cerrada
Tasa de evaporación	(<)1 dietil éter
Presión de vapor	1.000 hPa Presión de vapor calculada
Densidad relativa del vapor	(>)1 AIRE = 1
Densidad	0.8518 g/cm ³ @ 60.01 °F / 15.56 °C
	7.16 lb/gal @ 60.00 °F / 15.56 °C
Viscosidad, cinemática	5.91 mm ² /s @ 100 °C 28.8 mm ² /s @ 40 °C

10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

Estabilidad

Estable.

Condiciones que deben evitarse

calor excesivo

Productos incompatibles

Agentes oxidantes fuertes

MaxLife™ ATF LÍQUIDO SINTÉTICO PARA LA
TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA
807497

Fecha de revisión: 05/10/2013

Fecha de impresión: 1/28/2014

Número MSDS: R0367943

Versión: 5.0

Productos de descomposición peligrosos

dióxido de carbono y monóxido de carbono, Hidrocarburos

Reacciones peligrosas

El producto no experimentará polimerización peligrosa.

11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

Información sobre posibles vías de exposición : Inhalación
Absorción dérmica
Contacto dérmico
Contacto Ocular
Ingestión

Producto

Toxicidad oral aguda : sin datos disponibles

Toxicidad aguda por inhalación : sin datos disponibles

Toxicidad cutánea aguda : sin datos disponibles

Corrosión o irritación cutáneas : sin datos disponibles

Lesiones o irritación ocular graves : sin datos disponibles

Sensibilización respiratoria o cutánea : sin datos disponibles

Componentes:

HEAVY PARAFFINIC DISTILLATE:

Toxicidad oral aguda : DL50 rata: > 15 g/kg

Toxicidad cutánea aguda : DL50 conejo: > 5 g/kg

Toxicidad por aspiración : Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

HYDROTREATED HEAVY PARAFFINIC BASE OIL:

MaxLife™ ATF LÍQUIDO SINTÉTICO PARA LA
TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA
807497

Fecha de revisión: 05/10/2013

Fecha de impresión: 1/28/2014

Número MSDS: R0367943

Versión: 5.0

Toxicidad oral aguda : DL50 rata: > 15 g/kg

Toxicidad cutánea aguda : DL50 conejo: > 5 g/kg

Acetamide, 2-hydroxy-, N,N-dicoco alkyl derivs.:

Sensibilización respiratoria o cutánea : Clasificación: Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.

12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA

Ecotoxicidad

Producto:

sin datos disponibles

Componentes:

HEAVY PARAFFINIC DISTILLATE:

Toxicidad para los peces : LL50 (Pez): > 100 mg/l

Toxicidad para las dafnias y otros invertebrados acuáticos : EL50 (Invertebrados acuáticos): > 10,000 mg/l

Toxicidad para las algas : EL50 (Algas): > 100 mg/l

Toxicidad para los peces (Toxicidad crónica) : NOEC: 10 mg/l
Especies: Peces

NOEC: 10 mg/l
Especies: Peces

NOEC: 10 mg/l
Especies: Peces

Toxicidad para las dafnias y otros invertebrados acuáticos (Toxicidad crónica) : NOEC: 10 mg/l
Especies: Invertebrados acuáticos

Persistencia y degradabilidad

Producto:

sin datos disponibles

Componentes:

sin datos disponibles

MaxLife™ ATF LÍQUIDO SINTÉTICO PARA LA TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA
807497

Fecha de revisión: 05/10/2013

Fecha de impresión: 1/28/2014

Número MSDS: R0367943

Versión: 5.0

Potencial de bioacumulación

Producto:

sin datos disponibles

Componentes:

sin datos disponibles

Movilidad en el suelo

Producto:

sin datos disponibles

Componentes:

sin datos disponibles

13. CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN

Métodos de eliminación de los desechos

Eliminar según todos los reglamentos locales, estatales y federales aplicables.

14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

REGULACIÓN

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN	NOMBRE DE ENVÍO APROPIADO	*CLASE DE PELIGROS	PELIGROS SUBSIDIARIOS	GRUPO DE EMBALAJE	CONTAMINANTE MARINO/CANTIDAD LIMITADA

POR CARRETERA - DEPARTAMENTO DE TRANSPORTE DE LOS ESTADOS UNIDOS (U.S. DOT)

Mercancía no peligrosa

FERROCARRIL - DEPARTAMENTO DE TRANSPORTE DE LOS ESTADOS UNIDOS (U.S. DOT)

Mercancía no peligrosa

CANALES Y RÍOS NAVEGABLES - DEPARTAMENTO DE TRANSPORTE DE LOS ESTADOS UNIDOS (U.S. DOT)

Mercancía no peligrosa

POR CARRETERA - TRANSPORTE CANADÁ

Mercancía no peligrosa

MaxLife™ ATF LÍQUIDO SINTÉTICO PARA LA
TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA
807497

Fecha de revisión: 05/10/2013
Fecha de impresión: 1/28/2014
Número MSDS: R0367943
Versión: 5.0

FERROCARRIL - TRANSPORTE CANADÁ

Mercancía no peligrosa

CANALES Y RÍOS NAVEGABLES - TRANSPORTE CANADÁ

Mercancía no peligrosa

PRODUCTOS PELIGROSOS EN EL ÁMBITO MARÍTIMO INTERNACIONAL

Mercancía no peligrosa

CARGA - ASOCIACIÓN DE TRANSPORTE AÉREO INTERNACIONAL

Mercancía no peligrosa

PASAJEROS - ASOCIACIÓN DE TRANSPORTE AÉREO INTERNACIONAL

Mercancía no peligrosa

REGULACIONES MEXICANAS PARA EL TRANSPORTE POR TIERRA DE MATERIALES Y DESECHOS PELIGROSOS.

Mercancía no peligrosa

*ORM = ORM-D, CBL = COMBUSTIBLE LIQUID

Es posible que las descripciones de los productos peligrosos (si se indicaron anteriormente) no reflejen las excepciones que pueden aplicarse en la cantidad, la aplicación o aquellas que sean específicas a una región. Para consultar las descripciones específicas para el envío, remítase a los documentos de envío.

15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

Prop. 65 de California

Las advertencias de la Propuesta 65 no son necesarias para este producto según los resultados de una evaluación de riesgos.

SARA Clasificación de riesgo

SARA 311/312 Classification

Peligro Agudo para la Salud

Componentes incluidos en SARA 313

SARA 313: Este material no contiene ningún componente químico con los conocidos números CAS que exceden el umbral de los niveles reportados (De Minimis) establecidos por SARA título III, sección 313.

RTK de Nueva Jersey Información de la etiqueta

HEAVY PARAFFINIC DISTILLATE	64742-54-7
HYDROTREATED HEAVY PARAFFINIC BASE OIL	64742-54-7
LUBRICANT ADDITIVE	
HYDROTREATED LIGHT PARAFFINIC DISTILLATE	64742-55-8
REACTION PROD. OF BENZENEAMINE, N-PHENYL- W/ NONENE (BRANCHED)	36878-20-3

MaxLife™ ATF LÍQUIDO SINTÉTICO PARA LA TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA
807497

3-(decyloxy)tetrahydrothiophene 1,1-dioxide	18760-44-6
Acetamide, 2-hydroxy-, N,N-dicoco alkyl derivs.	866259-61-2

Pennsylvania RTK Información de la etiqueta

HEAVY PARAFFINIC DISTILLATE	64742-54-7
HYDROTREATED HEAVY PARAFFINIC BASE OIL	64742-54-7
LUBRICANT ADDITIVE	
HYDROTREATED LIGHT PARAFFINIC DISTILLATE	64742-55-8

Estatuto de notificación

EE.UU.. Ley de Control de Sustancias Tóxicas (TSCA)	y (listado positivo)
Canadá. Ley Canadiense de Protección Ambiental (CEPA). Lista de Sustancias Domésticas (DSL).	y (listado positivo)
Australia. Notificación y evaluación de Química Industrial	y (listado positivo)
Corea. Ley de lista de control de sustancias químicas tóxicas (TCCL)	y (listado positivo)
Filipinas. Las sustancias tóxicas y la Ley de Control de Residuos Peligrosos y Nucleares	n (listado negativo)
China. Inventario de Sustancias Químicas Existentes (IECSC)	n (listado negativo)
Japan. Kashin-Hou Law List	e (caso especial)

	HMIS	NFPA
Salud	2	2
Inflamabilidad	1	1
Peligros físicos	0	
Inestabilidad		0
Peligro Específico	--	--

16. OTRA INFORMACIÓN

La información incluida en este documento se considera precisa, pero no se garantiza que se haya originado en la compañía. Se recomienda a los destinatarios confirmar de antemano que la información esté vigente, sea aplicable y corresponda a sus circunstancias. Esta MSDS ha sido preparada por el Departamento de Medioambiente, Salud y Seguridad de Ashland (+1-800-325-3751).

Lista de abreviaturas y siglas que podría ser, pero no necesariamente son usados en esta ficha de datos de seguridad :

ACGIH: Conferencia Americana de Higienistas Industriales

BEI: índice de exposición biológica

CAS: Chemical Abstracts Service (división de la Sociedad Estadounidense de Química).

CMR: carcinógeno, mutágeno o tóxico para la reproducción

cExx: concentración efectiva de xx

FG: destinado al consumo humano

GHS: sistema mundialmente armonizado de clasificación y etiquetado de productos químicos.

MaxLife™ ATF LÍQUIDO SINTÉTICO PARA LA
TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA
807497

Declaración H: indicación de peligro (H-statement)

IATA: Asociación de Transporte Aéreo Internacional.

IATA-DGR: Regulación de productos peligrosos de la "Asociación de Transporte Aéreo Internacional" (IATA).

OACI: Organización de Aviación Civil Internacional

OACI-TI (OACI): Instrucciones técnicas de la "Organización de Aviación Civil Internacional"

Clxx: concentración inhibitoria para xx de una sustancia

IMDG: Código Marítimo Internacional de Productos Peligrosos

ISO: Organización Internacional de Normalización

CLxx: concentración letal para el xx por ciento de la población de prueba

DLxx: dosis letal para el xx por ciento de la población de prueba.

logPow: coeficiente de partición octanol-agua

N.O.S.: no especificado de otro modo

OCDE: Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OECD)

LEO: límite de exposición ocupacional (OEL)

PBT: persistente, bioacumulativo y tóxico

PEC: concentración ambiental prevista

PEL: límites permitidos de exposición

PNEC: concentración prevista sin efecto

EPP: equipo de protección personal (PPE)

Declaración P: consejo de prudencia (P-statement)

STEL: límite de exposición a corto plazo

STOT: toxicidad específica en determinados órganos

TLV: valor umbral de exposición

TWA: promedio ponderado en el tiempo

vPvB: muy persistente y muy bioacumulativo

WEL: nivel de exposición en el lugar de trabajo

CERCLA: Integral de Respuesta, Compensación y Responsabilidad

DOT: Departamento de Transportes

FIFRA: Federal sobre Insecticidas, Fungicidas y Rodenticidas

HMIRC: Información de Materiales Peligrosos Comisión de Revisión

HMIS: Sistema de Identificación de Materiales Peligrosos

NFPA: National Fire Protection Association

NIOSH: Instituto Nacional de Seguridad y Salud Ocupacional

OSHA: Administración de Seguridad y Salud Ocupacionales

PMRA: Salud Pest Canadá Organismo de Reglamentación

RTK: Derecho a Saber

SALUD: Lugar de trabajo del Sistema de Información de Materiales Peligrosos (WHMIS)